

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

6.5.2009

B6-0270/2009 }
B6-0274/2009 }
B6-0276/2009 }
B6-0277/2009 }
B6-0279/2009 }
B6-0282/2009 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 115, от правилника от

- Edward McMillan-Scott, Michael Gahler, Eija-Riitta Korhola, Tunne Kelam, Bernd Posselt, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, от името на групата PPE-DE Group
- Pasqualina Napolitano, от името на групата PSE
- Marios Matsakis, Jules Maaten, Marco Cappato, Toomas Savi, от името на групата ALDE
- Cristiana Muscardini, Mogens Camre, от името на групата UEN
- Angelika Beer, от името на групата Verts/ALE
- Luisa Morgantini, от името на групата GUE/NGL

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

- PPE-DE (B6-0270/2009)
- GUE/NGL (B6-0274/2009)

RC\783688BG.doc

PE423.186v01-00}
PE423.190v01-00}
PE423.192v01-00}
PE423.193v01-00}
PE423.195v01-00}
PE423.198v01-00}

BG

BG

- Verts/ALE (B6-0276/2009)
- PSE (B6-0277/2009)
- ALDE (B6-0279/2009)
- UEN (B6-0282/2009)

за Иран: случаят на Roxana Saberi

RC\783688BG.doc

PE423.186v01-00}
PE423.190v01-00}
PE423.192v01-00}
PE423.193v01-00}
PE423.195v01-00}
PE423.198v01-00}

RC\783688BG.doc

PE423.186v01-00}
PE423.190v01-00}
PE423.192v01-00}
PE423.193v01-00}
PE423.195v01-00}
PE423.198v01-00}

BG

Резолюция на Европейския парламент относно Иран: случаят на Roxana Saberi

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Иран, и по-специално резолюциите относно правата на човека,
 - като взе предвид резолюция 63/191 на Общото събрание на ООН от 18 декември 2008 г. относно състоянието на правата на човека в Ислямска република Иран,
 - като взе предвид Доклада на генералния секретар на ООН от 1 октомври 2008 г. относно състоянието на правата на човека в Ислямска република Иран,
 - като взе предвид изявлението на председателството на ЕС от 10 април 2009 г. относно развитието по случая на Roxana Saberi и декларацията на председателството от името на ЕС от 20 април 2009 г. относно присъдата на г-ца Roxana Saberi,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, Всеобщата декларация на ООН за правата на човека, както и Международния пакт за икономически, социални и културни права, по които Иран е страна,
 - като взе предвид член 115, параграф 5 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 18 април 2009 г. иранският революционен съд осъди на осем години лишаване от свобода за шпионаж Roxana Saberi, журналистка с двойно американско-иранско гражданство, която е работила за редица организации, сред които радио Ей Би Си, Би Би Си, Южноафриканската корпорация за радио и телевизионно разпространение и Националното обществено радио,
- Б. като има предвид, че Roxana Saberi не е имала достъп до адвокат в продължение на пет седмици и не ѝ е бил осигурен справедлив и прозрачен процес,
- В. като има предвид, че адвокатът на Roxana Saberi обжалва присъдата на обвиняемата, като пледира за нейната невинност по всички обвинения,
- Г. като има предвид, че Roxana Saberi започна гладна стачка, беше приета в болницата към затвора Евин на 1 май 2009 г., според сведенията в състояние на изключителна слабост, и обяви, че ще продължи гладната стачка докато бъде освободена,
- Д. като има предвид, че журналистката Maryam Malek, член на кампанията за равенство „един милион подписа”, беше задържана на 25 април 2009 г., подобно на множество членове на кампанията преди нея, и като има предвид, че семейството ѝ не е в състояние да плати гаранцията за освобождаването ѝ, която възлиза на 200 милиона риала (над 10 000 евро),

- Е. като има предвид, че на 1 май 2009 г., Международния ден на труда, органите за сигурност и полицейските сили насилствено потушиха мирни демонстрации на различни места в Иран, които бяха организирани от десет независими организации на труда, и като има предвид, че има данни за задържането на над 100 души,
- Ж. като има предвид, че на 1 май 2009 г. иранските власти екзекутираха Delara Darabi в централния затвор Ращ, въпреки двумесечното отлагане на екзекуцията, разпоредено от ръководителя на съдебната власт на 19 април, и като има предвид, че тя не е първото лице, екзекутирано тази година след присъда за престъпление, което се предполага, че е извършила докато все още е била на възраст под 18 години,
3. като има предвид, че общото състояние на правата на човека в Иран продължава да се влошава от 2005 г. насам във всички области и отношения, и по-конкретно във връзка с упражняването на гражданските права и политическите свободи, въпреки че Иран се е ангажирал да насърчава и защитава правата на човека и основните свободи по силата на различни международни инструменти в тази сфера,
1. осъжда неоснователната присъда, произнесена от иранския революционен съд срещу Roxana Saberi на 18 април 2009 г.;
 2. изразява дълбока загриженост относно влошаващото се здравословно състояние на Roxana Saberi, което би могло да застраши живота ѝ;
 3. настоятелно призовава иранските власти да освободят незабавно и безусловно Roxana Saberi, на основание, че процесът е проведен при закрити врати без надлежно съдопроизводство в съответствие с международните норми, както и да отменят всички обвинения срещу нея;
 4. изразява дълбок потрес от несправедливия процес и екзекуцията на Dilara Darabi, както и възмущение от продължаващите екзекуции на правонарушители под 18-годишна възраст в разрез с международното право и въпреки уверенията от страна на иранските власти, че Иран е преустановил тази нечовешка практика; призовава иранските власти да спазят поетите ангажименти за преустановяване на екзекуциите на правонарушители под 18-годишна възраст;
 5. осъжда системата за гаранции, прилагана от иранските власти в опит да потиснат всички публични изявления на критично настроени граждани или мирни реформаторски движения, и призовава за незабавното освобождаване на Maryam Malek;
 6. припомня, че множество защитници на трудовите права, сред които са Mansour Osanloo, Ebrahim Maddadi, Farzad Kamangar и Ghaleb Hosseini, остават лишени от свобода единствено поради подкрепата им за справедливите трудови практики и подновява призива си за тяхното незабавно освобождаване;
 7. настоятелно призовава иранските власти да съблюдават всички ратифицирани от Иран

RC\783688BG.doc

PE423.186v01-00}
PE423.190v01-00}
PE423.192v01-00}
PE423.193v01-00}
PE423.195v01-00}
PE423.198v01-00}

международни инструменти в областта на правата на човека, особено Международния пакт за граждански и политически права и Всеобщата декларация на ООН за правата на човека, които гарантират правото на справедлив процес;

8. призовава председателството на Съвета и дипломатическите представители на държавите-членки в Иран да предприемат спешни съгласувани действия по всички тези случаи;
9. отново отправя искане към Съвета и Комисията да продължават проучването на състоянието на правата на човека в Иран и да представят на Парламента изчерпателен доклад по въпроса през първата половина на 2009 г.;
10. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки, на Съвета по правата на човека към ООН, на ръководителя на съдебната власт на Иран, както и на правителството и на парламента на Иран.